

ZUR STELLUNG DES ALTÄGYPTISCHEN VERBALSYSTEMS
IM RAHMEN DES HAMITOSEMITISCHEN

Karel PETRAČEK

Das Altägyptische nimmt unter den hamitosemitischen (afraziatischen) Sprachen eine eigentümliche Sonderstellung ein: es weist beim Verbum keine Präfixkonjugation des Typs Subjekt-Präfix + Verbalbase auf, die sonst für eine hamitosemitische Erscheinung gilt und die in allen übrigen Zweigen des Hamitosemitischen mehr oder weniger belegt ist (1). Der hamitosemitische Charakter des tschadischen Verbal-

- (1) Aus der reichen Literatur über das Verbum im Hamitosemitischen vgl. nur folgende synthetische Arbeiten: O. Rössler, *Verbalbau und Verbalflexion in den semitohamitischen Sprachen*, ZDMG 100 (1950), 1951, 461-514; kritisch dazu A. Klingenberg, *Die Präfix- und Suffixkonjugation des Hamitosemitischen*, MIOF 4, 1956, 211-277; die letzte Version der Arbeit von O. Rössler. *The Structure and Inflection of the Verb in the Hamito-Semitic Languages. Preliminary Studies for a Comparative Semito-Hamitic Grammar*, in: Y. Arbeitman, A.R. Bomhard, ed., *Bono homini donum*, Amsterdam 1981, 679-751. M. Cohen, *Vue générale du verbe chamito-sémitique*, in: *Proceedings of the Int. Conference on Semitic Studies*, Jerusalem 1965, 1-4; ders., *Sémitique, égyptien, libyco-berbère*, BiOr 10, 1953, 88-90. I.M. Diakonoff, *Semito-Hamitic Languages*, Moscow 1965, 78 ff.; ders. *Jazyki drevnej perednej Azii*, Moskva 1967; ders., *Problema protofrazijskoj glagolnoj sistemy*, in: *Konferencijska po sravnitelno-istoričeskoj grammatike indoevropskich jazykov*, 12.-14. dekabnja, Predvaritelnyj material, Moskva 1972; ders. mit V.Ja. Porchomovskij, *O principach afrazijskoj rekonstrukcii*, in: *Balkanica. Lingvističeskie issledovanija*, Moskva 1979, 72-84. T.W. Thacker, *The Relationship of the Semitic and Egyptian Verbal Systems*, Oxford 1954, dazu J. Vergote, *Vocalisation et origine du système verbal égyptien*, *Chronique d'Égypte* 31, No. 61, 1956, 16-53. G.R. Castellino, *The Akkadian Personal Pronouns and Verbal System in the Light of Semitic and Hamitic*, Leyden 1962. D. Cohen, *L'accompli en -N- en bedja et le système verbal chamito-sémitique*, GLECS 14, 1969-70, 69-75; ders. *Sémitique comparé*, *Annuaire 1973/1974, Ecole pratique des Hautes études, IVe Sect.*, Paris à la Sorbonne, 1974, 175 ff. G. Janssens, *Contribution to the Verbal System in Old Egyptian. A New Approach to the Reconstruction of the Hamito-Semitic Verbal System*, Leuven 1972 (*Orientalia Gandensia VI*); ders., *The Semitic Verbal System*, AAL 2/1, 1975, 77-82; ders., *The Verbal Tenses in Semitic and Old Egyptian*, *Mélanges d'islamologie dédiés à la mémoire de A. Abel*, II, Bruxelles 1976, 265-285. Eine kurze Synthese bietet R.M. Voigt, *Das tigrinische Verbalsystem*, Marburg 1977, 23-27. Übersicht der Problematik des Verbums im Hamitosemitischen findet man bei C.T. Hodge, *Afroasiatic. An Overview*, in: *Current Trends in Linguistics*, VI, 170, 245 ff.; P. Fronzaroli, *"Ricostruzione interna" del verbo semitico in alcuni studi recenti*, *Accademia*

systems wird jetzt meistens zugelassen; die alte hamitosemitische Apophonie in der präfigierten Verbalform entwickelte sich hier in verschiedenen Entwicklungsstufen weiter (2). Andere Wege hat während

Toscana di scienze e lettere "La Colombaria", Firenze 1970, 71 ff.; H. Fleisch, *Traité de philologie arabe*, II, Beyrouth 1979, 115 ff.

Für einzelne Zweige des Hamitosemitischen vgl. (vorläufig):

Berberisch: K.-G. Prasse, *Manuel de grammaire touarègue*, VI-VII, Verbe, Copenhagen 1973, 10 u. pass.

Kuschitisch: A. Zaborski, *Studies in Hamito-Semitic I: The Verb in Cushitic*, Warszawa-Krakow 1975. Vgl. auch Anm. 4.

Tschadisch: R.G. Schuh, *The Chadic Verbal System and its Afroasiatic Nature*, AAL 3, 1, 1976, 1-14; H. Jungraithmayr, *A Tentative Four Stage Model for the Development of the Chadic Languages*, Atti del Sec. Congr. int. di linguistica camito-semitica, Firenze 1978, 381-388.

Altägyptisch vgl. oben und später in der Anm. 6.

Semitisch (nur in einer hamitosemitischen Perspektive) zuletzt C. Rabin, *The Origin of the Semitic Tense System* (im Druck 1978). B.M. Grande, *Vvedenie v sravnitelnoe izučenie semitskich jazykov*, Moskva 1972, Kap. 8, 208 ff. u.a. H. Fleisch, *Traité de philologie arabe*, II, 1979, 115 ff.

- (2) R.G. Schuh, *The Chadic Verbal System and its Afroasiatic Nature*, AAL 3, 1, 1976, 1-14; P. Newman, R.G. Schuh, *The Hausa Aspect System*, AAL 1/1, 1974, 39. S.P. Newman, *The Formation of the Imperfective Verb Stem in Chadic*, AuU xx, 1977, 178-192. Z. Frajzyngier, *Verbal System in Pero and Reconstruction of Verbal Classes in Chadic*, Symposium The Chadic Languages in the Hamito-Semitic-Nigrific Border Area, Marburg 1979 (im Druck). E. Wolff, *The Perfective/Imperfective Dichotomy of Aspect in Proto-Chadic - A Myth? Paper for the Third International Congress of Hamito-Semitic Linguistics*, London 1978 (im Druck). C. Hodge, *Hausa nââ: "To be" or not "to be"*, African Language Review 8, 1969, 156-162. G.H. Mukarovsky, *Pronouns and Prefix Conjugation in Chadic and Hamito-Semitic*, Coll. on the Chadic Language Group, 15.-18. Sept. 1981, Hamburg, preprint Diachronisch orientierte Studien : H. Jungraithmayr, *A Tentative Four Stage Model for the Development of the Chadic Languages*, Op.cit., Anm. 1; ders., *Chadic within Hamitosemitic or between Hamitosemitic and Nigrific?*, Ref. für: Die Tschadsprachen im Hamitosemitischen Grenzraum, Marburg 1979 (im Druck); ders., *Sprachhistorische Schichtstufen im Tschadraum*, Paideuma 23, 1977, 95-100; ders., *Suffix Conjugation in Chadic?* Ref. für: Third Int. Congr. of Hamito-Semitic Linguistics, London 1978 (im Druck); ders., *Types of Conjugational Forms in Chadic*, in: J. and Th. Bynon, ed., *Hamito-Semitic*, 1975, 399-409 (Diskussion 413).

Apophonie: H. Jungraithmayr, *Apophony and Grammatical Tone in the Tense System of Chadic Languages*, AuU LX, 1/2, 1977, 79-92;

der Entwicklung die berberische Präfixkonjugation verfolgt (3);
das ganze System bietet uns wertvolle Belege für diese Entwicklung,

ders., *Ablaut und Ton in Verbalsystem des Mubi*, AuÜ LXI, 3/4, 1978, 312-320; ders., *Apophony and Tone in the Afroasiatic/Niger-Congo Frontier Area*, Paper presented to the Twelfth West African Languages Congress (Ife), 1976 (= *Etudes linguistiques*, Niamey 1, 1, 1979, 130-140); ders., *Apophony and Grammatical Tone in the Tense System of Chadic Languages*, Paper presented at the Third Int. Congr. of Africanists (Addis Ababa), AuÜ 60, 1977, 79-82; ders., *Ablaut*, in: H. Jungraithmayr, W.J.G. Möhlig, Her., *Lexicon der Afrikanistik*, Berlin 1980, S. 11; ders., *Kontakte zwischen Adamawa-Ubangi und Tschad-Sprachen: Zur Übertragung grammatischer Systeme*, ZDMG 130, 1980, 170-185;

ders., *Chadic within Hamitosemitic or between Hamitosemitic and Nigrific? Ref. für: Die Tschadsprachen im hamitosemitischen Grenzraum*, Marburg 1979 (im Druck). Kritisch zur Problematik der alten tschadischen Apophonie vgl. P. Newman, *The Formation of the Imperfective Verb Stem in Chadic*, AuÜ LX, 3, 1977, 178 ff.

Die Kategorie des Aspekts (in vergleichender Perspektive):

H. Jungraithmayr, *Zum Bau der Aspekte im Westtschadhamitischen*, ZDMG 116, 1966, 227-239; ders., *Zur Bildung der Aspektstämme in den Ron-Sprachen*, *Neue afrikanistische Studien*, her. J. Lukas, Hamburg 1966, 117-125; ders., *Hamito-semitic Present-Habitative Verb Stem in Ron and Mubi*, JWAfrL 5, 1968, 71-75; ders., *Ancient Hamito-Semitic Remnants in the Central Sudan*, AfrLR 7, 1968-9, 76-83; ders., *Hausa, Ron, Angas - A Comparative Analysis of their "Aspect" Systems*, AuÜ 52, 1968/9, 15-22; ders., *Die Ron-Sprachen*, Glückstadt-Hamburg 1970; ders., *Perfektiv (Kurz-) und Imperfektiv (Lang-) -Stamm in Aspektsystemen osttschadhamitischer Sprachen*, ZDMG Supplements (im Druck); ders., *Der Imperfektivstamm im Migama ("Djonkor von Abu Telfan", Republik Tschad)*, *Folia Orientalia* XVI, 1975, 85-100. P. Newman, R. Schuh, *The Hausa Aspect System*, AAL 1, 1974, 39. S. Kiyoshi Shimizu, *Mumuye Verbal System in Relation to Chadic Apophony*, Symp. The Chadic Languages in the Hamitosemitic-Nigrific Border Area, Marburg 1979 (im Druck); E. Wolff, *On the Notion and Semantics of "Aspects" in Certain Biu-Mandara Languages*, *ibid.* (im Druck).

Analogien zum Kuschitisch: B.G. Lemezko, *Sprachenie glagola v jazyke hausa*, *Africana - Kultura i jazyki narodov Afriki*, Afrikaniskij etnografičeskij sbornik VI, Moskva 1966, 226-249; I.M. Djakonov, V.Ja. Porchomovskij, *O principach*, *op.cit.*, Anm. 1, S. 79.

Auf Analogien in den I.E. Sprachen im Sinne der Ergativtheorie macht Z. Frajzyngier, *On the Proto-Chadic Syntactic Pattern*, Ref. für: Third Int. Hamito-Semitic Congress, London 29-31 March, 1978 (im Druck), aufmerksam.

- (3) O. Rössler, *op.cit.*, Anm. 1, Kritik dazu A. Klingenheben, *op.cit.*, Anm. 1; O. Rössler, *Akkadisches und libysches Verbum*, Or 20, 1951, 101-107; ders., *Der semantische Charakter der libyschen Sprache*, ZfA 50, 1952, 121-150. K.G. Prasse, *Manuel*

die auch für das Hamitosemitische im allgemeinen sehr wichtig ist. Eine reiche Entwicklung hat auch die alte hamitosemitische Apophonie im Kuschitischen durchgemacht, bis die präfigierte Form in einigen Sprachen völlig oder teilweise verschwand und durch die alte Suffixkonjugation verdrängt oder durch die neue Suffixkonjugation (Selectors) vertreten wurde (4). Die semitischen Sprachen entwickelten reichlich die Präfixkonjugation, während die alte hamitosemitische Apophonie in der präfigierten Form im Rahmen des neuen sich entwickelnden Systems (Perfektum-Imperfektum) meistens verschwunden ist. Jedenfalls tragen die semitischen Sprachen auch verschiedene alte hamitosemitische Züge (5).

de grammairre touarègue, op.cit., Anm. 1, 10 u.pass.; G.R. Castellino, op.cit., Anm. 1.

Die Bibliographie vgl. A. Willms, *Auswahlbibliographie des berberologischen Schrifttums*, AuÜ L, 1967, 64 ff. J.R. Applegate, *The Berber Languages*, in *Current Trends in Linguistics*, VI, The Hague 1970, 587-661. F.A. Pennacchietti, *Le classe degli aggettivi denotativi nelle lingue semitiche e nelle lingue berbere*, *Actes du premier Congrès int. de linguistique*

sémitique et chamito-sémitique, Paris 1969, The Hague 1974, 30-39.

- (4) A. Zaborski, *Studies in Hamito-Semitic I: The Verb in Cushitic*, Warszawa-Krakow 1975; D. Cohen, *La mutation aspectivo-temporelle dans quelques langues couchitiques*, in: *Langues et techniques*, ed. T.C. Thomas et L. Bernot, Paris 1972, 57-63; ders., *L'inaccompli en -N- en bedja et le système verbal chamito-sémitique*, GLECS 14, 1969-70, 69-75. R.J. Hayward, *The Prefix Conjugation of ^oAfar*, in: *Atti del Secondo Congr. int. di linguistica camito-semitica*, Firenze 1978, 355-368; ders., *The Stative Conjugation in ^oAfar*, AION 38, 1978, 1-39; ders., *The Verbal Extension System of Proto-Lowland Eastern Cushitic*, *Third Int. Congr. of Hamito-Semitic Linguistics*, London 1978 (im Druck); ders., *Participles in ^oAfar: Evidence for Reconstruction of the Verb Suffixes*, BSOAS 43, 1980, 123-121; A.B. Dolgopolskij, *Sravnitel'no-istoričeskaja fonetika kusitskich jazykov*, Moskva 1973, 14 ff. A.N. Tucker, M.A. Bryan, *Linguistic Analyses. The Non-Bantu Languages of North-Eastern Africa*, London 1966; R. Hetzron, *The Verbal System of Southern Agaw*, Berkeley-Los Angeles 1969, 44; ders., *The Limits of Cushitic*, *Sprache und Geschichte in Afrika* 2, 1980, 22 ss.

Obersicht der Bibliographie: F.R. Palmer, *Cushitic*. In: *Current Trends in Linguistics*, VI, The Hague 1970, 571-585; A. Zaborski, *Cushitic Overview*, Ref. für: *Colloque int. sur les langues couchitiques et les peuples qui les parlent*, Paris 8-12 Sept. 1975, publiziert später in M.L. Bender, ed., *The Non-Semitic Languages in Ethiopia*, Monograph No. 5, Occasional Papers Series, Comm. of Ethiopian Studies, African Studies Center, Michigan State Univ., 1976, 67-84.

- (5) Über das semitische Verbum in der hamitosemitischen Perspektive vgl. nur die zit. Arbeiten in Anm. 1, dazu noch einige neuere

Diese merkwürdige Situation im altägyptischen Verbalsystem wird verschiedenartig erklärt (6): entweder wird die Präfixkonjugation für eine verschwundene Erscheinung gehalten oder man versucht, ihre verschiedenen Überreste in dem altägyptischen System nachzuweisen (7). Manchmal stützt sich die Argumentation auf die alten

Studien allgemeinen Charakters: D. Cohen, *Phrase nominale et verbalisation en sémitique*, *Mélanges linguistiques offerts à Emile Benveniste*, Paris 1975, 87-98; P. Marrassini, *Semitico e camitosemitico nella linguistica etiopica*, *OA* 15, 1976, 333-344; J. Kurylowicz, *Studies in Semitic Grammar and Metrics*, Wrocław 1972, 53 ff.; ders. *Verbal Aspects in Semitic*, *Or* 42, 1973, 114-120. W. Tyloch, *La catégorie de l'aspect en sémitique. Un essai de reconsidération*, *Atti del Secondo Congr. int. di linguistica camito-semitica*, 1974, Firenze 1978, 269-274. B. Kienast, *Zur Geschichte des semitischen Verbums*, Ref. für das Symposium *The Chadic Languages in the Hamito-Semitic-Nigrific Border Area*, Marburg 1979 (im Druck). K. Petracek, *Le système de l'arabe dans une perspective diachronique*, *Arabica* (im Druck 1981); ders. *Zaklady grammatického systému spisovné arabštiny*, Praha 1977 (Grundlagen des grammatischen Systems des Schriftarabischen).

- (6) Über die reiche Problematik des altägyptischen Verbalsystems vgl. zuerst die Arbeiten zit. in der Anm. 1, vor allem Thacker, Vergote, Janssens. Über den Stand der Forschungen berichtet J. Vergote, *Egyptian*, in: *Current Trends in Linguistics*, VI, 1970, 531-557; dazu noch spätere oder nicht zitierte Arbeiten: M.A. Korostovcev, *Vvedenie v egipetskuju filologiju*, Moskva 1963, 168 ff., 224-5; ders., *Conjugaison suffixale et conjugaison périphrastique*, *OrLovPer* 6/7, 1975/6, 321-327; A. Roccati, *Origine di forme verbali egizie*, *AION* 30, 1970, 383-387. W. Schenkel, *Die altägyptische Suffixkonjugation. Theorie der innerägyptischen Entstehung aus nomina actionis*, 1975 (Äg. Abh. 32). J. Allen, *The Verbal System of the Pyramid Texts*, Ref. für 2ème Congr. int. des égyptologues, 10-15 sept. 1979, Grenoble (im Druck); *ibid.*, F. Junge, *Versuch über die Entwicklung des ägyptischen Konjugationssystems* (bisher unzugänglich).
- (7) Für die Existenz der präfigierten Verbalform im Altägyptischen oder für ihre Spuren sprachen sich verschiedene Forscher aus: E. Edel, *Altägyptische Grammatik*, Roma 1955, § 461. M. Cohen, *Sur la forme verbale dite "pseudoparticipale"*, *MSL* XII, 1921, 242-246; vorsichtiger aber schon in *Le système verbal et l'expression du temps*, Paris 1924, 25. O. Rössler, *op.cit.*, in Anm. 1, 1951, 490-1, führt als analogische Formen die Formen in Hausa an; die Präfixform ging nach ihm in die Suffixform (*sdm.f*) über. A. Klingenheben, *op.cit.*, Anm. 1, 1956, 238, 266, nach M. Cohen (Die Suffixkonjugation enthält eine ältere Präfixkonjugation). W. Vycichl, *Is Egyptian a Semitic Language?* *Kush* VII, 1959, 27-44, zit. 34-5 (die Präfixkonjugation ist verloren gegangen). I.M. Diakonoff, *Semito-Hamitic Languages*, Moscow 1965, 85, spricht noch über alle ursprünglichen Formen, die durch die nominale Form (*sdm.f* u.a.) verdrängt worden sind; dagegen aber die letzte Formulierung bei I.M. Djakonov, V.J.

semitischen Sprachen (8). G. Garbini benützt sogar die Analogie mit den neusemitischen (neuaramäischen) Sprachen mit ihren analytischen Verbalformen; in diesem Falle würde das altägyptische System die letzte Phase der zyklischen Entwicklung des hamitosemitischen Verbuns darstellen (9). Eine ähnliche Hypothese hat schon früher W. Vycichl ausgesprochen (10). Eine spezifische Meinung vertreten die Komparatisten und Ägyptologen in der UdSSR, die verschiedene Impulse aus der traditionellen russischen Ergativtheorie und aus

Porchomovskij, *op.cit.*, Anm. 1 (1979), dass im Gegenteil zum Ägyptischen sich in der Gruppe Semitisch-Kuschitisch-Berberisch die charakteristische Präfixkonjugation mit Apophonie entwickelt hat. G. Janssens, *op.cit.*, Anm. 1 (1972 und 1976).

Dagegen rechnen einige Forscher mit der Präfixkonjugation im Altägyptischen nicht: G. Lefebvre, *Grammaire de l'égyptien classique*, Le Caire 1940, 233. T.W. Thacker, *op.cit.*, Anm. 1, 224 (We must, then, reject the hypothesis that Egyptian once possessed a preformative conjugation). G.R. Castellino, *op.cit.*, Anm. 1 (1962), 147, stellt sich streng gegen die Hypothese einer Präfixkonjugation im Altägyptischen. E. Affuso, *Pronomi di I e II persona in semitico, egiziano e berbero*, AION 37, 1977, 248-81, zit. 280 (elemento pronominale della conjugazione verbale a prefissi ... implicherebbe un origine asiatica di tale sistema verbale che peraltro l'egiziano non accoglie). K. Petracek, *Zur Stellung des Altägyptischen in der hamitosemitischen Sprachgruppe*, *Études de linguistique chamito-sémitique*, Mélanges M. Rodinson, Paris 1981 (im Druck).

Für beide Hypothesen kann man Analogien finden: zum Verschwinden der Präfixkonjugation im Kuschitischen vgl. A. Zaborski, *op.cit.*, Anm. 1; im modernen Aramäisch vgl. R. Hetzron, *The Vocalisation of Prefixes in Semitic Active and Passive Verbs*, MUSJ 48, 1973-4, 35-48; teilweise im Berberischen (die 1. Pers.) cf. E. Affuso, *op.cit.*, in dieser Anm. 255.

Dagegen ist die Entstehung der Präfixkonjugation im Koptischen auch belegt: A. Gardiner, *Egyptian Grammar*, 1956³, 269. W. Czermak, *Ägypten und das übrige Afrika*, *Koloniale Völkerkunde, Sprachforschung, Rassenforschung*, I, 1943, 111. I.M. Djakonov, V.Ja. Porchomovskij, *op.cit.*, Anm. 1 (1979), 77, über die Lexikalisierung der prädikativen Konstruktion. M.A. Kosrostovcev, *Vvedenie v egipetskuju filologiju*, Moskva 1963, 224-225.

(8) Vgl. die Arbeiten in Anm. 1 und 7.

(9) *L'egiziano e le lingue semitiche*, *Atti del Secondo Congr. int. di linguistica camito-semitica*, 1974, Firenze 1978, 45-54.

(10) *Op.cit.* in Anm. 7; ders., *Ein passives Partizip qatil im Ägyptischen und Semitischen. Der Ursprung der periphrastischen Konjugation sgm n-f als Parallele zu aramäischen Semi^c leh "er hat gehört"*, ZDMG 109, 1959, 253-57.

der inhaltsbezogenen (kontensiven) Typologie, wie sie zuletzt G.A. Klimov formuliert hat, angenommen haben (11).

Endlich ist es auch möglich, die altägyptische Verbalstruktur für eine vorsemitische Struktur zu halten, wie es ja auch verschiedene Komparatisten vorgeschlagen haben (12). In diesem Falle wäre es sicher falsch, die semitische Situation in das altägyptische Verbal-system zu projizieren (13). Das semitische Verbalsystem hat bekanntlich ein neues Stadium der Entwicklung erreicht und unterscheidet sich erheblich von dem System in den anderen hamitosemitischen Sprachen.

Wollen wir die Struktursituation im Altägyptischen radikal und realistisch lösen, dann müssen wir hier einfach die Existenz der präfigierten Verbalform überhaupt ablehnen und annehmen, dass diese Form im Altägyptischen **n o c h n i c h t** entstanden sei.

Die präfigierte Verbalform ist zwar in den hamitosemitischen

- (11) G.A. Klimov, *Očerki obščej teorii ergativnosti*, Moskva 1973; ders., *Tipologija jazykov aktivnogo stroja*, Moskva 1977; ders., *K vzaimootnošeniju genealogičeskoj, tipologičeskoj i arealnoj klassifikacii jazykov*, in: *Teoretičeskie osnovy klassifikacii jazykov mira*, Moskva 1980, 6-23. I.M. Djakonov, *op.cit.*, Anm. 1 (1965, 15 ff.; 1967, 29 ff., 33, 252-3; 1972. I.M. Djakonov, V.Ja. Porchomovskij, *op.cit.*, Anm. 1 (1979). M.A. Korostovcev, *Kategorija perechodnosti i neperechodnosti glagolov v egipetskom jazyke*, *Voprosy drevnej istorii*, Moskva 1970, No. 4, 112; ders., *Ergativnij "padež" v egipetskom jazyke*, *Drevnij Egipet i drevnaja Afrika*, Moskva 1967, 83-93; ders., *Vvedenie v egipetskuju filologiju*, Moskva 1963. M.Je. Matje, *Osnovnyje čerty drevneegipetskogo glagola (i postanovka problema)*, *Uč.zapisky LGU* 1952, No. 128, 220 (Leningrad). M.L. Palmaitis, *On the Origin of the Semitic Marker of Feminine*, ArOr (im Druck). Eine ähnliche Betrachtungsweise vgl. W. Schenkel, *Das altägyptische Pseudopartizip und das idg. Medium/Perfekt*, Or 40, 1974, 301-314.

Wichtige Analogien dazu im Tschadischen vgl. Z. Frajzyngier, *On the Proto-Chadic Syntactic Pattern*, Ref. für: Third Int. Hamito-Semitic Congress, London, 29-31 March 1978 (Preprint-Resumé); G. Böhm, *Two Types of "Ergative" Predication in Chadic Languages*, Vortrag für das Int. Kolloquium über die tschadische Sprachfamilie, Hamburg 15.-18. Sept. 1981 (Preprint). Vg. auch F.A. Pennacchiotti, *op.cit.*, in Anm. 3.

(12) Vgl. Anm. 7.

(13) Vg. meine Arbeit in Anm. 7.

Sprachen weit verbreitet und bildet sicher eine ziemlich gute Charakteristik dieser Sprachfamilie, entwicklungstypologisch - im Sinne der inhaltsbezogenen Typologie (vgl. Anm. 11) und der Ergativtheorie - ist jedoch die suffigiierte Form archaischer, weil sie zuerst mit tätigen Subjekten nicht verbunden war und sich auf Zustände beschränkte, in denen man das Aktivum von dem Passivum noch nicht streng und formell unterschied. Auch die Opposition transitiv:intransitiv wurde hier zuerst nicht ausgebildet, was sich auch in der Behandlung des Subjekts und des Objekts widerspiegelt. Dies alles sind Tatsachen, die gut aus der oben zitierten entwicklungstypologischen Hypothese und aus der Ergativtheorie bekannt sind (14).

-
- (14) Systematisch vgl. die Arbeiten von G.A. Klimov, zit. in Anm. 11 (1973, 1977); verschiedene Einzelercheinungen aus dem Hamitosemitischen vgl. auch in Anm. 11. Dazu noch K. Petraček, *Le système de L'arabe dans une perspective diachronique*, Arabica (im Druck 1981).

Zu dieser Problematik vgl. folgende Probleme im Hamitosemitischen: die *Opposition Transitivität : Intransitivität* als eine diffuse Kategorie im Altägyptischen: M.A. Korostovcev, *op.cit.*, Anm. 7, § 422. Für Tschadsprachen: P. Newman, *Transitivity and Intransitivity in Chadic Languages*, *Afrikanische Sprachen und Kulturen - Ein Querschnitt* (Festschrift Johannes Lukas), Hamburg 1971, 188-200; dazu P. Zima, *Problems of Categories and Word Classes in Hausa (The Paradigm of Case)*, Prague 1972, 31, 95.

Im Semitischen wird der sekundäre Charakter der transitiven Perfektform *qatala* (gegen ältere intransitive Forman *qatila*, *qatula*) weit anerkannt; systematisch dazu vgl. Fr. Rundgren, *Das Verbalpräfix yu- im Semitischen und die Entstehung der faktitiv-kausativen Bedeutung des D-Stammes*, *Orientalia Suecana XII* (1963), 1964, 99-114, zusammen mit der Problematik der kausativen Stämme, die dazu zweifellos gehört, vgl. z.B. für die südlichen Agaw-Sprachen R. Hetzron, *The Verbal System of the Southern Agaw*, Berkeley 1968, 61. Zu dieser Funktion der erweiterten Stämme vgl. K. Petraček, *op.cit.*, Anm. 14. Die Transitivität braucht eine neue Definition, vgl. L. Drozdik, *Grammatical, Derivational and Lexical Dimensions of Transitivity in Arabic* (im Druck 1981). Es ist auch begreiflich, warum das Altägyptische *die reflexiven Stämme* (T) nicht hervorbringen konnte, weil diese eine spezielle Art der Transitivität darstellen und die war im Altägyptischen nicht zu sehr ausgeprägt. Auch der Unterschied zwischen den Verben mit *n-* im Altägyptischen und in semitischen Sprachen, wo *n-* eine morphologische Funktion hat (reflexives und passives *Nif^{al}*), konnte in diesem Zusammenhang seine Erklärung finden. Zum Problem zuletzt erschöpfend G. Conti, *Studi sul biliteralismo in semitico e in egiziano 1. Il tema verbale N1212*, Firenze 1980.

Die suffigierte Form (im Sinne des altägyptischen Pseudopartizips oder "des alten Perfekts" und des altsemitischen Stativs oder Permansivs) ist nämlich archaisch und wird auch für andere hamitosemitische Sprachen bestätigt (15). Das semitische Perfektum stellt

Für das *Passivum* und seine sekundäre Entwicklung vgl. meine Arbeit über *Die innere Flexion in den semitischen Sprachen* IV, *ArOr* 31, 1963, 577 ff. mit der älteren Literatur. Aus neuerer Literatur zusammen mit dem Problem der *Ergativität* vgl. F.I. Andersen, *Passive and Ergative in Hebrew*, *Near Eastern Studies in Honor of W.F. Albright*, Baltimore-London 1971, 1-15; I.M. Djakonov, *The Ergative Construction in the Languages of the Ancient East*, Papers presented by the USSR Delegation to the 27th Int. Congress of Orientalists, Moscow 1967; ders., *Semito-Hamitic Languages*, 1965, 85, Anm. 65. Z. Frajzyngier, *On the Proto-Chadic Syntactic Pattern*, Ref. für: Third Int. Hamito-Semitic Congress, London 1978 (im Druck). Bekanntlich waren verschiedene altägyptische Verbalformen an die Diathese Aktiv : Passiv nicht empfindlich, vgl. A. Roccati, *Origine delle forme verbali egizie*, *AION* 30, 1970, 384, mit Analogien in den nilotischen Sprachen. Das *Passivum* können wir mit I.M. Diakonoff, *op.cit.*, Anm. 1, 1965, 85, Anm. 65, auch im Hamitosemitischen für sekundär halten.

Diese archaische Sprachstruktur findet auch verschiedene Reflexe im *Pronominalsystem*, das E. Affuso (*op.cit.*, Anm. 7) analysiert hat. Die doppelte Funktion des dependenten Pronomens (Subjekt und zugleich Objekt) kann man übrigens nur im Rahmen einer solchen Interpretation verstehen.

Dazu gehört auch die gut bekannte und im Hamitosemitischen mehrmals studierte Problematik des *Ergativfalls*, vgl. Anm. 11 und 1. Für die allgemeine Theorie vgl. noch A. Martinet, *La construction ergative*, in: A. Martinet, *La linguistique synchronique*, Paris 1965, 206-222; Ch. J. Fillmore, *The Case for Case*, in: E. Bach, R.T. Harms, *Universals in Linguistic Theory*, 1968, 14, 54. F. Planc, ed., *Ergativity*, London 1979. Cl. Tchekhoff, *Autour de l'ergative: réflexions méthodologiques*, *BSLP* LXXV, 1980, 69-93.

- (15) O. Rössler, *op.cit.*, Anm. 1, 490 u.a.; dagegen sein Kritiker A. Klingenberg, *op.cit.*, Anm. 1, 238 ff., lehnt die Identität des Pseudopartizips mit der semitischen Suffixkonjugation ab und möchte lieber an die Analogie zu den kuschitischen Sprachen denken (239, 241); er hält die Suffixkonjugation für jünger als die Präfixkonjugation (240).

Die tschadische Analogie eines "verballosen" Systems im Altägyptischen, wo nur die prädikative Konstruktion mit Stativ-Qualitativ vorkommt, führen I.M. Djakonov, V.J. Porchomovskij, *op.cit.*, Anm. 1 (1979, 77 ff.) an (mit einer umgekehrten Position der Elemente). Die suffigierte Konjugation findet man in verschiedenen Tschadsprachen, vgl. z.B. J. Lukas, *Die Personalien und das primäre Verb im Bolanci*, *AUÜ* 55, 1971, 116 (§ 128); in Karekare *ibid.*; vgl. auch seine tschadohamitischen Sprachproben aus Nordnigerien, Neue

bekanntlich eine Neuerung des Systems dar und entwickelte sich gerade aus der älteren stativischen (meistens intransitiven) Form, zuerst in der intransitiven Konjugation *qatil*, *qatul*, später auch in der transitiven Konjugation *qatal*. Sein nominaler Charakter ist schon längst bekannt und am besten bei I.M. Djakonov und D. Cohen (16) kurz formuliert. Dabei wurde es während der Systementwicklung neben die präfigierte Verbalform in die Opposition Stativ-Prozessual

afrikanistische Studien, her. J. Lukas, Hamburg 1966, 197; ders. *Das Hitkalanci, eine Sprache aus Gwoza (Nordnigerien)*, AuU 47, 1964, 95; H. Jungraithmayr, *Zur Bildung der Aspektstämme in den Ron-Sprachen*, Neue afrikanistische Studien (her. J. Lukas), 1966, 112-125; ders., *A Tentative Four Stage Model for the Development of the Chadic Languages*, Atti del Secondo Congr. int. di linguistica camito-semitica, 1974, Firenze 1978, 381-388; ders., *Suffix Conjugation in Chadic*, Ref. für: Third Int. Congress of Hamito-Semitic Linguistics, London 1978 (im Druck). P. Newman, *Study Kanakuru, Under-stand Hausa, Harsunan Nigeriye* 2, 1972, 1-13, bei den intransitiven Verben. J. de Waard, *Notes sur le système verbal dans les langues "guiziga" et "podoko"*, AfrMarb v, I, 1972, 45-58.

Allgemeine Darstellung des Systems vgl. die Studien von R. Schuh und P. Newman, R. Schuh, *op.cit.*, Anm. 2, in die hamitosemitische Perspektive von I.M. Djakonov, V.Ja. Porchomovskij, *op.cit.*, Anm. 1 (1979) eingegliedert. Der alte Stativ wird auch für das Hausa zugelassen bei B.G. Lemeško, *Stativ v jazyke hausa*, Africana-Kultura i jazyki narodov Afriki, Moskva 1969, 226-249 (erinnert an das semitische Passivum - gegen I.M. Djakonov).

Die suffigiierte Konjugation im Kuschitischen, vgl. A. Zaborski, *op.cit.*, Anm. 4; R.J. Hayward, *op.cit.*, Anm. 4, D. Cohen, *ibid.*

Für das Berberische vgl. die Arbeiten von O. Rössler (506-7), A. Klingenheben (230-240), G. Castellino (88-9, 97) in der Anm. 1; W. Vycichl, *Das berberische Perfekt*, RSO 27, 1952, 74-80; ders., *Sprachliche Beziehungen zwischen Ägypten und Afrika*, Neue afrikanistische Studien, her. J. Lukas, Hamburg 1966, 265-72. K.-G. Prasse, *op.cit.*, Anm. 1, 10 ff. Über die Zusammenhänge des Permansivs mit berberischen Formen sprechen vorsichtig A. Roccati, *op.cit.*, AION 30, 1970, 383-4 und A. Zaborski, *op.cit.*, Anm. 1, 25.

- (16) D. Cohen, *Phrase nominale et verbalisation en sémitique*, Mélanges linguistiques offerts à Emile Benveniste, Paris 1975, 87-98, über die Verbalisation der Nominalphrase und über das Eindringen dieser neuen (westsemitischen) Verbalform in das System der prozessiven Präfixform. Über diese Problematik bereitet D. Cohen offensichtlich eine synthetische Arbeit vor, *La phrase nominale et l'évolution du système verbal en sémitique* (im Druck 1981).

(aktiven und transitiven Charakters) und später noch in die Opposition des Aspekts, und folglich der Zeit, eingegliedert und entwickelte sich dann als Glied des neuen westsemitischen Verbalsystems, das auf diesem Netz von Oppositionen beruht. Zu diesem Netz gehört auch die spätere Diathese Aktiv-Passiv, die im Semitischen (nach H. Fleisch für das Arabische (17)) für eine Opposition "bekanntes Subjekt : unbekanntes Subjekt" (arabisch *mağhūl*) gehalten werden kann. Daraus erhellt sich die bekannte These von Fr. Rundgren, J. Kurylowicz u.a., dass nämlich die semitischen Verbalkategorien historisch und systemartig bestimmt werden, was natürlich zu den Postulaten der modernen strukturellen Linguistik gehört.

Diese Entstehungs- und Entwicklungsgeschichte des semitischen Verbalsystems ist für uns äusserst interessant, weil sie gerade die semitische Weise der Systementwicklung repräsentiert, was natürlich nicht bedeuten muss, dass sie ganz und gar für hamitosemitisch gelten kann. Neben der inaktiven suffigierten Zustandsform (Stativ > Perfektum) entwickelte sich hier die prozessualfientische Präfixform, indem die alte hamitosemitische Apophonie in der präfigierten Form allmählich aufgegeben wurde und ihre alte aspektuale Funktion innerlich (*ikašud:ikaš/š/ad*) oder äusserlich (wie im Ar. "Perfektiv" nach *lam* u.ä. *lam jaqtul : jaqtul-u/a*) (18) ausgedrückt wurde.

I.M. Djakonov, V.Ja. Porchomovskij, *op.cit.*, Anm. 1 (1979), 77-8, über die Situation im Semitischen, Kuschitischen und Berberischen, wo der Stativ sich in verschiedene spätere Formen entwickelt hat, und zwar in Perfektum im Westsemitischen; analogisch im Tschadischen (Mubi); im Berberischen leben seine Spuren im Qualitativ in einigen Dialekten weiter; hier entwickelte sich dann die typische Präfixkonjugation, die im Kuschitischen meistens durch eine analytische Konjugation mit einem Hilfsverb verdrängt wurde. Ähnliche Prozesse finden die Autoren (nach R. Schuh, *The Chadie Verbal System and Its Afroasiatic Nature*, AAL 3, 1, 1976, 6-8) auch im Tschadischen (mit einigen Unterschieden). Zum Problem auch G. Buccellati, *An Interpretation of the Akkadian Stative as a Nominal Sentence*, JNES 27, 1968, 1-12; H.Y. Priebatsch, *Der Weg des semitischen Perfekts*, Ugar.Forsch. 10, 1978, 337-47.

(17) *Op.cit.*, Anm. 1.

(18) Die Problematik der Präfixform */jaqtal, jaqat/t/al/* im Prozess der Innovation des semitischen Verbalsystems wurde eifrig diskutiert, vgl. die Arbeiten von Fr. Rundgren, H. Fleisch, J. Kurylowicz, u.a.. Der sekundäre Charakter

Eine solche Entstehungs- und Entwicklungsgeschichte des Verbal-systems, die wir im Semitischen voraussetzen, war jedoch keinesfalls die einzige Möglichkeit: die kuschitischen (19) und die tschadischen (20) Sprachen weisen eine andere Lösung der Entwicklungsprobleme des Verbal-systems auf. Dasselbe kann ja auch für das Altägyptische gelten, weil diese Sprache ganz andere Systemvoraussetzungen als die anderen Sprachen aufweist, die sich dann in der spezifisch ägyptischen kulturellen und gesellschaftlichen Entwicklung geltend gemacht haben.

Die Tendenz zur spezifisch ägyptischen Wortverbindung (21) äusserte sich auch in der Verbalzone des Systems. Die einzelnen, den semitischen Formen vergleichbaren ägyptischen Verbalformen, wie Pseudopartizip (altes Perfekt), decken sich übrigens mit den semitischen Formen nicht vollständig; es ist hervorzuheben, was schon lange bekannt ist (22), dass das Pseudopartizip im Altägyptischen sich von dem semitischen Stativ nicht nur formell (das Element -j), sondern auch inhaltlich unterscheidet. Während (nach E. Edel, *op.cit.*) der semitische Stativ - im Akkadischen völlig belegt - nur stati-

der arabischen Endungen wurde auch schon früher anerkannt, cf. H. Fleisch, *Traité de philologie arabe*, II, 1980, 213 ff.; B. Kienast, *Das Punkualthema japyrus und seine Modi*, Or 42, 1973, 121-143. K. Petraček, *Eine Formalisation der generativen Struktur für das System der präfigierten Verbalform im Arabischen*, ArOr 37, 1969, 543-544; ders., *Zaklady gramatického systému spisovné arabštiny*, Praha 1977, 66 ff., 89-90; ders., *Le système de l'arabe dans une perspective diachronique*, Arabica 1981 (im Druck).

- (19) A. Zaborski, *op.cit.*, Anm. 1, Anm. 4, weitere Literatur.
- (20) Vgl. Anm. 1 und 2. Typologisch liegen die Tschadsprachen dem Altägyptischen nahe, vgl. I.M. Djakonov, V.J. Porchomovskij, *op.cit.*, Anm. 1, 1979.
- (21) N.S. Petrovskij, *Sočetanija slov v egipetskom jazyke*, Moskva 1970.
- (22) E. Edel, *Altägyptische Grammatik*, Roma 1955, § 570-1; auf verschiedene Unterschiede machen dann auch andere Forscher aufmerksam, und zwar A. Klingenberg, *op.cit.*, Anm. 1, 238-41 (denkt eher an kuschitische Analogien); A. Roccati, *op.cit.*, Anm. 6, 387, spricht sich gegen die semitische Etymologie des Pseudopartizips aus; er betrachtet kritisch auch die Identifikation mit den berberischen Formen (383-4). Gründlich bespricht diese Probleme T.W. Thacker, *op.cit.*, Anm. 1, 91 ff. (er führt auch die Unterschiede an). A. Zaborski, *op.cit.*, Anm. 1, 27, 28, spricht sich gegen die Identifikation des Pseudopartizips mit den Formen in Beja aus.

visch war, war das altägyptische Pseudopartizip stativisch und fientisch. Diese Meinung verlangt aber einige Korrekturen (23), weil die fientische Funktion im Akkadischen ebenfalls vorkommt.

Sonst wird die allgemeine Analogie des altägyptischen Pseudopartizips mit dem semitischen Stativ weitgehend angenommen, vgl. z.B. O. Rössler, G. Castellino, I.M. Džakonov, G. Janssens in Anm. 1; M.A. Korostovcev, *op.cit.*, Anm. 6 u.a. Arbeiten und Grammatiken. W. Vycichl, *op.cit.*, Anm. 7, 34. Kritische Bemerkungen J. Vergote, *La fonction du pseudoparticipe*, Ägyptologische Studien, H. Grapow zum 70. Geburtstag gewidmet, Berlin 1955, 338 ff.

- (23) Über zuständliche und fientische Benützung des akkadischen Stativs vgl. W. von Soden, *Grundriss der akkadischen Grammatik*, Roma 1952, § 77e; über die Erweiterung der Sphäre des Fiens W. von Soden, *Sprache und Denken und Begriffsbildung im Alten Orient*, Wiesbaden 1974, 34 (für das Hebräische); der nominale Ursprung des Stativs im Semitischen wird im allgemeinen anerkannt, z.B. bei W. von Soden, *op.cit.*; E. Reiner, *A Linguistic Analysis of Akkadian*, The Hague 1966, 97; I.J. Gelb, *Morphology of Akkadian*, Chicago 1952, 56 ("Nominal" with intr. verbs ... became a timeless "Stative" or "Permansive" in Akk., with trans. verbs, it became a "Perfect" tense in West Semitic); ders., *Sequential Reconstruction of Proto-Akkadian*, Chicago 1969, 211 ff. (nominal sentence). Ältere Literatur dazu vgl. meine *Innere Flexion in den semitischen Sprachen*, IV, *ArOr* 31, 1963, 587 ff.; I.M. Diakonoff, *op.cit.*, Anm. 1 (1965), 78 ff.

Der nominale Charakter erscheint manchmal auch in der Terminologie, z.B. im "Nominal" bei I.J. Gelb, *op.cit.*, in dieser Anm.; bei G. Janssens, *op.cit.*, Anm. 1, für das Altägyptische. Deshalb wählen auch I.M. Džakonov und V. Ja. Porchomovskij, *op.cit.*, Anm. 1 (1979) für die Ausgangsform des späteren Stativs-Qualitativs (d.h. Pseudopartizip) die Bezeichnung aus der syntaktischen Sphäre (prädikative Konstruktion, 77). Dazu näher I.M. Džakonov, *op.cit.*, Anm. 1, 1965, 78. Ähnlich begreift diese Probleme J. Vergote, *De oplossing van een gewichtig probleem: de vocalisatie van de egyptische werkwoordvormen*, Brüssel 1960; ders., *La fonction du pseudo-participe*, *op.cit.*, Anm. 22 am Ende, 338 ff. Über die aktive Funktion des altägyptischen Pseudopartizips vgl. T.W. Thacker, *op.cit.*, Anm. 1, 116 (it was compelled for a time to assume the unnatural functions of an active finite verb-form), wozu J. Vergote, *op.cit.*, Anm. 1, 34, diese aktive Funktion unterstreicht und einige ihrer Oberreste bei einigen Verben anführt. Eine fientische Anwendung des "Nominals" setzt auch G. Janssens, *op.cit.*, Anm. 1 (1976, nach Preprint S. 14-15 zitiert) voraus. O. Rössler, *op.cit.*, Anm. 1, 488, rechnet für die Suffixkonjugation im Ägyptischen (Pseudopartizip) mit einer ursprünglichen transitiven Form, entsprechend dem akkad. Permansiv zum aktiven Partizip *kāsīdum*.

Als aber das Altägyptische durch die Forderung der semantischen Struktur zur Herausbildung der Opposition Subjekt-Objekt (24) genötigt wurde, diese Opposition auch in der formalen Struktur zu markieren, trat es zur inneren Rekonstruktion seines Verbal-systems heran, wobei es sich auf den fientischen Inhaltsbereich der alten Verbalform (Pseudopartizip) stützen und aus ihm das neue System herausbilden konnte. Dadurch konnten die späteren suffigierten fientischen Formen, die allmählich auf eine Transitivity zielten, die neue Funktion des Verbal-systems, subjektive und objektive Relationen auszudrücken, erfüllen. Das Zielen auf Transitivity erscheint schon in den suffigierten *s_{dm}.f*-Formen, die sich damit neben die semitischen präfigierten Verbalformen stellen (25); ganz klar ist das auch in der *s_{dm}-n.f*-Form, die als aktiv erscheint (26), speziell bei den relativen Formen (27). In diese

-
- (24) Vgl. Anm. 11. Dazu noch G. Steiner, *Intransitivisch-passivische und aktivische Verbal-auffassung*, ZDMG 126, 1976, 229-80. Die Argumente aus dem Bereich des archaischen Denkens, die die ältere sowjetische Linguistik (Marr, Meščaninov) charakterisierten, werden nicht mehr gebraucht, G.A. Klimov, *op.cit.*, Anm. 11 (1973), 257. In der ägyptologischen Literatur findet man verschiedene Gedanken zu diesem Problem (Denken-Sprache), wie z.B. bei W. Schenkel, *Mit welchen Zielen man die altägyptische Sprache erforschen sollte*, Göttinger Miszellen. Beiträge zur ägyptologischen Diskussion, H. 13, 1974, 41-57, zit. 57. T.W. Thacker, *op.cit.*, Anm. 1, 272, weist einigemal auf den Übergang des altägyptischen Denkens von einer passiven zu einer aktiven Denkweise hin.
- (25) T.W. Thacker, *op.cit.*, Anm. 1, 224, über die Fähigkeit, mit den Suffixen dasselbe auszudrücken, wie mit den Präfixen; 226, über die Entwicklungsanalogie der semitischen präfigierten Formen mit den *s_{dm}.f*-Formen (primitive Egyptian evolved precisely the same number of *s_{dm}.f* forms to supplement its old perfective and imperative) 227; in beiden Fällen bedeuteten die neuen indikativ-narrativen Formen eher Aktion als Zustand.
- (26) T.W. Thacker, *op.cit.*, Anm. 1, 272, *s_{dm}.n.f* zusammen mit der Entwicklung des aktivischen Denkens, mindestens in den Relativformen. Ausschliesslich wird als aktiv die *s_{dm}.n.f*-Form von A. Roccati, *op.cit.*, Anm. 6, 387, bezeichnet. Im Druck befindet sich dazu die Studie *La significazione di s_{dm}.n.f*, Ref. für 2ème Congr. int. des égyptologues, sept. 1978, Grenoble. G. Janssens, *op.cit.*, Anm. 1 (1972), 23.

Bei dieser Verbalform werden manchmal die neuaramäischen Parallelen angeführt, z.B. W. Vycichl, *op.cit.*, Anm. 10.

Hypothese passt auch die Interpretation der Form *s_dm-w.f* bei G. Janssens (28), die er für eine Parallele (mit demselben Suffix *-u* wie in der semitischen Nominalflexion) zum semitischen Imperfekt hält. Diese Frage scheint sehr interessant zu sein, wenn auch kompliziert, weil sie mit der Problematik des ergativen Falles *-u* (vgl. die Arbeiten von I.M. Djakonov, *op.cit.*, Anm. 11) zusammenhängen kann. Wenn auch die Zusammenhänge der Nominativendung *-u* im Semitischen, die auch von I.M. Djakonov für ein Ergativ erklärt wird, mit dem erwähnten Element *-w-* in der *s_dm-w.f*-Konjugation nicht ganz bewiesen sind, ist es möglich, das aktive (fientische) Subjekt in der präfigierten Verbalform mit *j-u-* (in Stämmen II, III, IV) zu suchen (29) und dann über die Analogie semitisches *j-u-* / ägyptisches *-w-* nachzudenken. Das Zielen des Altägyptischen auf Transitivityisierung dürfen wir jedenfalls voraussetzen und einige Spuren davon in den späteren Verbalformen finden, die von der spezifisch ägyptischen Entwicklung und Lösung des Transitivityisierungsproblems zeugen (30).

Im Semitischen, ähnlich wie in den anderen hamitosemitischen Sprachen, war dieselbe universale Tendenz zur Transitivityisierung tätig, äusserte sich aber in der oberflächlichen Formalstruktur anders

A. Roccati, *op.cit.*, Anm. 6, 387, macht jedoch auf einige Probleme dieses Vergleiches aufmerksam und führt einige afrikanische Parallelen der Verbalformen mit *-n-* an (384). Das Problem verdiente eine neue Analyse, weil die *-n-* Elemente (meistens verbalen Ursprungs) in afrikanischen Sprachen weit verbreitet sind.

(27) T.W. Thacker, *op.cit.*, Anm. 1, 272.

(28) *Op.cit.*, Anm. 1, 1972, 15 ff. Vgl. dazu die Tatsache, dass das Morphem *-w* auch als aktives Morphem bei den Nomina agentis und actionis (cf. E. Edel, *op.cit.*, Anm. 1, 98) bewertet werden kann. Hierher gehört auch die Problematik des *-w-* im Passivum (*ibid.* 554-6). Eine interessante Parallele zur Interpretation des bekannten semitischen Präfixes bei den Partizipien in den erweiterten Stämmen im Rahmen unserer Hypothese bietet das kuschitische *Dasenech*, wo (nach A. Zaboriski, *op.cit.*, Anm. 1, 77) als 3. Person der Pronomina das Wort *mu* fungiert, das "Person" bedeutet.

(29) K. Petraček, *op.cit.*, Anm. 5, (1981 im Druck in Arabica).

(30) T.W. Thacker, *op.cit.*, Anm. 1, 272.

und nicht nur notwendigerweise so, wie wir es im Altägyptischen beobachten konnten. Die fientische Komponente des alten Stativs wurde anders bewertet und das System wurde anders aufgebaut, und zwar unter Heranziehung der ererbten präfigierten Verbalform, die die späteren hamitosemitischen Sprachsysteme (ausgenommen das altägyptische System) gemeinsam haben. Diese Präfixkonjugation müssen wir deshalb für eine sehr weit verbreitete hamitosemitische Innovation bewerten, die sich aber nicht in allen hamitosemitischen Zweigen entwickelt hat, und wir können auch ihre stufenartige Entwicklung verfolgen. Zu einem völlig ausgebildeten System wurde sie im Semitischen, Berberischen und Kuschitischen, wo sie jedoch spezifischen Entwicklungstendenzen in einzelnen Sprachgruppen unterlag (ihr Rückzug in verschiedene kuschitische Sprachen; die Entfaltung einer neuen Flexion der präfigierten Verbalform in einigen semitischen Sprachen und zugleich Umbildung der alten verbalen Apophonie usw.). Die Tschadsprachen bilden (formal) einen Übergangstypus, weil hier die subjektiven Pronomina ihren selbständigen Status (in einigen Sprachen) nicht verloren haben (31). Im Altägyptischen bildete sich ein anderes System; es ist jedoch nicht ausgeschlossen, dass auch hier verschiedene Anfänge zu dieser präfigierten Form vorhanden waren, wie es aus G. Janssens Konzeption des *ya*-Augments in der 3. Person (nach E. Edel) hervorgehen kann. Hierzu müssen wir aber nicht das ganze Paradigma der präfigierten Form voraussetzen, wie es G. Janssens (32) getan hat, weil wir die Asymmetrie der Verbalformen (3. Person gegen 1. und 2. Person zusammen) auch in anderen Sprachen in Afrika beweisen können (33). Die 3. Person hat ja eine spezifische "Grammatik" (34). Dies könnte für das Altägyptische heissen, dass nur in der deiktischen Ebene des Paradigmas (3. Person) sich die Präfixkonjugation (mit

(31) I.M. Diakonoff, *op.cit.*, Anm. 1 (1965), 81; G. Schuh, *op.cit.*, Anm. 1.

(32) *Op.cit.*, Anm. 1, 1972, 52 u. passim; 1976, 11 (nach Preprint zit.).

(33) Vgl. meine Abhandlung über die zentralsaharanischen Sprachen, *Zur inneren Rekonstruktion des zentralsaharanischen Verbal-systems*, *Studia Orientalia Pragensia IX, Asia and African Linguistic Studies*, Prague 1979, 93 ff. (Asymmetrie der morphologischen Verbalklassen und die Entwicklungstendenzen in den zentralsaharanischen Sprachen).

"Augment") zuerst durchsetzen konnte, während es zu ihrer Ausbreitung bei anderen Personen (der direkten Kommunikation) nicht gekommen ist. Dies ist aber schon eine Hypothese, die wir näher beweisen müssten (35).

Die semitische präfigierte Verbalform zeigt klar, wie sich in der Struktur der Präfixe die Funktion des fientischen Subjekts widerspiegelt: *-u-* für fientische ("aktivische", transitive) Verbalformen, wie z.B. in den stark transitivierenden Stämmen II, III und IV (im Arabischen), während *-a-* auf inaktive Verbalformen gebunden blieb, und zwar in den Stämmen V, VI, VII, VIII, IX, X (im Arabischen). Wichtig ist, dass diese klar geprägte Struktur gerade in den erweiterten, d.h. späteren Verbalstämmen vorkommt, was bedeuten kann, dass sich das neue, auf Transitivity zielende System schon stabilisiert hatte, während es in dem ersten Stamm noch nicht so klar gebildet worden war, was ganz begreiflich ist, weil der Grundstamm zu einer anderen Entwicklungsepoche gehört. Aber auch hier finden wir bei den mediopassiven Formen (*ja-ḥzan*, *ja-ḥsun* des Arabischen) die Vokalisation mit (*j*)-*a-*. Die fientische Form (*ja-qtul* zu *qatal*) wird allgemein für sekundär gehalten.

Das fientische Subjektmorphem *-u-* (gegen das inaktive Morphem *-a-*) im Präfix ist auch aus den Verben Iae *w* des Akkadischen zu ersehen, wo das Präfix bei den fientischen Verben *u-*, bei den Zustandsverben dagegen *a/i-* lautet (36). Der Prozess der Transitivity entfaltetete sich also auch im Akkadischen, jedoch anders als in den westsemitischen Sprachen. Das System war hier ja auch anders ausgebildet und stützte sich auf zwei präfigierte Verbalformen.

Der Impuls zur Systementwicklung liegt (nach der Hypothese, die wir hier benutzt haben) in der inhaltlichen (semantischen) Ebene,

-
- (34) K. Petraček, *Vers une conception dynamique du paradigme dans les études chamito-sémitiques*, MUSJ XLVIII, 1973-4, 157-163.
- (35) Vgl. die Analogie im kuschitischen Oromo, nach A. Zaborski, *op.cit.*, Anm. 1, 94 (the third singular "selector" spread to all other persons).
- (36) W. von Soden, *Grundriss der akkadischen Grammatik*, Roma 1952, § 103, u.a.

wo die entscheidende Opposition Subjekt:Objekt sich vielfältig widerspiegelt und neue morphologische Kategorien beim Nomen (Kasus), beim Pronomen und beim Verbum (z.B. Transitivität/Intransitivität; Aktiv/Passivum) hervorbringt. Die nominale als auch die verbale Sphäre des Systems können auch dieselben formalen Elemente ausnützen, was schon früher im Semitischen beobachtet wurde (37). Der Aufbau einer neuen aktiven Subjektivität beeinflusst auch das Pronominalsystem, wie E. Affuso (*op.cit.*, Anm. 7) belegt hat. Die semantische Ebene der Sprache zeigt sich hier also als für die Entwicklung und Rekonstruktion der in Disharmonie geratenen Teilsysteme der Sprache entscheidend. Durch diese Ebene tritt dann das Soziale in die Sprachstruktur (38), das noch als Konjektor verschiedener genetisch- und arealbedingter Tendenzen in einzelnen Sprachgruppen und Sprachzentren wirkt und ihnen besondere spezifische Entwicklungswege vermittelt. Deshalb können verschiedene Sprachen dasselbe Problem, z.B. der Transitivity, in verschiedenen Zeitstufen ihrer strukturellen Entwicklung und verschiedenartig lösen.

Das Altägyptische hat seine Aufgaben selbständig, gemäss seiner damaligen Struktur und unter Heranziehung der ererbten Elemente, gelöst. Es ging seinen Weg der Ergativisation (oder Aktivisation),

-
- (37) I.J. Gelb, *Sequential Reconstructions of Proto-Akkadian*, 1969, 14; I.M. Diakonoff, *op.cit.*, Anm. 88 (nach A.P. Riftin). Vgl. auch die Konzeption Casus modus bei Gelb, *op.cit.*, 3, 13 u. passim, ähnlich wie bei K. Petraček, *op.cit.*, Anm. 5 (1977) pasim. Wichtig ist die Tatsache, dass diese Opposition u.a. sich auch in der Suffixkonjugation im Gurage geltend machte (säbbär-o / = u/) gegen säbbärä, dazu W. Leslau, *Hypothesis on a Proto-Semitic Marker of the Imperfect in Gurage*, JNES 26, 1967, 123).
- (38) G.A. Klimov, *op.cit.*, Anm. 11, 1973, 252, u.a.; *op.cit.* aus dem Jahre 1977, 167, 168.

der von dem Wege der semitischen Sprachen unterschiedlich war (39), weil diese letztgenannten Sprachen sich unter anderen sozial-ökonomischen Bedingungen entfalteten und über die aktivisch-passivische Stufe sich bis an die Grenze des nominativen Typus entwickelt haben.

Karel PETRAČEK
Letohradská 20
170 00 Prague 7

-
- (39) Es ist nutzvoll zu beobachten, welche (im Semitischen vorkommenden) mit der Transitivity des Systems verbundenen Elemente das Altägyptische nicht realisiert hat. Es sind (abgesehen von der präfigierten Verbalform): -t- Reflexivstamm, der mit der Transitivity eng verbunden ist; nur eine unvollkommene Struktur der Verbalstammderivation, die wir für ein wichtiges Mittel der Transitivity (resp. Intransitivity) halten können; keine sicheren Kasusmorpheme für das Objekt. Die regressive Entwicklung eines solchen Systems aus dem fortgeschrittenen semitischen System scheint mir irrtümlich: vom Semitischen kommt man nie zum Altägyptischen, während das Gegenteil sprachtypologisch möglich ist.